



LE BULLETIN DE SAINT-LAURENT

Saint-Laurent
Montréal

AVRIL 2019 VOL. 28 · N°2

Publié par l'arrondissement de Saint-Laurent à l'intention de ses citoyens et citoyennes



Le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le directeur général de BIXI Montréal, **Christian Vermette**, et le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, à la station BIXI de la Bibliothèque du Boisé.

BIXI, UN « NEUF » DE PÂQUES POUR SAINT-LAURENT

À l'approche de la fête de Pâques, Saint-Laurent s'est doté de neuf stations de vélos en libre-service BIXI, qui seront fonctionnelles jusqu'au 15 novembre 2019 pour la première saison. Ces stations offriront 254 ancrages de vélos au total. La Ville de Montréal a acquis 1000 nouveaux vélos de la nouvelle génération, dotés de sept vitesses plutôt que trois, pour cette expansion à cinq nouveaux arrondissements, dont Saint-Laurent. Les usagers pourront bénéficier du réseau cyclable de Saint-Laurent, passé en 10 ans de 2 km à 55 km.

Les neuf stations sont situées aux emplacements suivants :

- **Métro Côte-Vertu**
(place Rodolphe-Rousseau)
- **Cégeps de Saint-Laurent et Vanier**
(rues de L'Église / Saint-Germain)

- **Métro Du Collège**
(rue Cartier / boulevard Décarie)
- **Bibliothèque du Boisé**
(boulevards Cavendish / Thimens)
- **Parc Harris**
(rue Tassé / avenue O'Brien)
- **Parc Marcel-Laurin**
(boulevards Thimens / Alexis-Nihon)
- **Parc Cousineau**
(avenue O'Brien / rue Poirier)
- **Ateliers municipaux de Saint-Laurent**
(boulevard Cavendish / rue Poirier)
- **Mairie de Saint-Laurent**
(boulevard Marcel-Laurin / rue Beaudet)

SUITE À LA PAGE 4

SOMMAIRE

Mot du maire	2
Calendrier	2
Attention piétons!	3
Ventes-débarras	3
Inauguration du Centre de technologie Corning.	3
de Montréal	
Une autre semaine de relâche réussie.	4
De nouveaux records pour la Course Saint-Laurent	4
Coup de chapeau aux bénévoles de Saint-Laurent	5
Participez à un voyage gratuit d'une valeur inestimable.	5
Collecte des branches	6
Distribution de compost	6
Collecte des matières organiques	6
Journée de la biodiversité.	7
Concours Maisons fleuries	7
Horaires des édifices publics durant les prochains	7
jours fériés	
Concours « Sac rouge Saint-Laurent »	7
Communauté.	8

311

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/infolettre

[f](#) [t](#) [i](#) [g](#) /ArrSaintLaurent [v](#) /MTLsaintlaurent

Patrouille de sécurité urbaine : 514 855-5700

LE PRIX DE L'HARMONIE INTERCULTURELLE REMIS À CHANTAL DUBIGNON

Le 20 mars dernier, en présence des élus de Saint-Laurent et de nombreux représentants d'organismes sociaux du territoire laurentien, **madame Chantal Dubignon** a reçu le Prix de l'harmonie interculturelle 2019. Décernée par le Comité interculturel du Comité des organismes sociaux de Saint-Laurent (COSSL), cette récompense a été remise à la lauréate dans le cadre du lancement de la 20^e Semaine d'actions contre le racisme, au Musée des maîtres et artisans du Québec.

Chantal Dubignon travaille dans le milieu communautaire laurentien depuis une trentaine d'années. Originaire des Seychelles, elle œuvre au quotidien pour le bien-être des nouveaux arrivants en tant

qu'intervenante, chef d'équipe et coordonnatrice du département Famille et rapprochement interculturel du CARI St-Laurent, un centre d'accueil et de référence sociale et économique pour immigrants.

« L'ensemble de la carrière et une grande part de la vie personnelle de madame Dubignon ont été consacrés à valoriser l'importance de la diversité et du vivre ensemble dans la communauté laurentienne. Elle est devenue une référence en ce qui concerne les dossiers d'immigration et l'intervention auprès des personnes immigrantes. Ce sont des personnes engagées comme madame Dubignon qui font de notre territoire un endroit où il fait bon vivre », a souligné le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa.



La récipiendaire, **Chantal Dubignon**, entourée du maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, de la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Michèle D. Biron**, du conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, et du conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**, ainsi que de membres du Comité interculturel du COSSL.



Chers concitoyens et concitoyennes de Saint-Laurent,

C'est toujours un plaisir de vous proposer un bulletin rempli de bonnes nouvelles! Nous nous réjouissons, bien sûr, de l'arrivée de neuf stations BIXI, lesquelles vous offriront la possibilité d'enfourcher sans tracas un vélo pour explorer notre belle communauté sous un angle différent au gré de vos envies! Avec un réseau cyclable qui est passé de 2 km à 55 km en seulement 10 ans, ce moyen de transport peu coûteux arrive à point pour joindre l'utile à l'agréable et permettre une remise en forme après la saison hivernale.

En mars, nous avons assisté à l'inauguration du Centre de technologie Corning de Montréal, une annonce qui marque le virage 4.0 de notre communauté d'affaires. Toujours à l'avant-garde, Saint-Laurent demeure un meneur en accueillant cette fois les technologies émergentes, comme l'intelligence artificielle et la réalité augmentée.

Sans surprise, modernité et développement durable vont maintenant de pair. C'est pourquoi l'administration laurentienne a commencé à remettre une certification « Événement écoresponsable » aux organisations qui démontrent des efforts pour réduire leur empreinte écologique. Deux d'entre elles avaient déjà reçu cette distinction au moment d'écrire ces lignes. Il s'agit de VertCité pour l'Érablière urbaine et du club Saint-Laurent Sélect pour la Course Saint-Laurent.

Outre ces organisations, ce numéro fait la part belle à de nombreux Laurentiens et Laurentiennes qui se sont distingués au cours des derniers mois. Le travail remarquable de nos bénévoles a été souligné lors du brunch annuel qui leur est consacré. Nos jeunes artistes ont égayé les murs du Centre des loisirs avec l'exposition des participants inscrits aux ateliers multidisciplinaires pour enfants. Et le Comité interculturel du COSSL a souligné de nouveau l'implication d'un concitoyen dans le milieu communautaire en remettant son Prix de l'harmonie interculturelle cette année à Chantal Dubignon pour sa grande implication au sein du Cari St-Laurent. Bravo à la lauréate et à toute son équipe!

Le maire de Saint-Laurent,

Alan DeSousa, FCPA, FCA

Alan DeSousa, FCPA, FCA
Maire de Saint-Laurent



Aref Salem
Conseiller de la Ville
pour le district de
Norman-McLaren



Francesco Miele
Conseiller de la Ville
pour le district de
Côte-de-Liesse



Michèle D. Biron
Conseillère
d'arrondissement
pour le district de
Norman-McLaren



Jacques Cohen
Conseiller
d'arrondissement
pour le district de
Côte-de-Liesse

Paul Lanctôt

Adjoint du directeur d'arrondissement et chef de la Division des communications et des relations avec les citoyens

Mairie de Saint-Laurent

777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

Téléphone : 311

Le Bulletin de Saint-Laurent est publié par l'arrondissement de Saint-Laurent et distribué gratuitement.
Tout texte publié dans le Bulletin de Saint-Laurent peut être reproduit avec mention de la source.
Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec
ISSN 1917-2567
Tirage : 46 000 copies
 Papier recyclé et recyclable

CALENDRIER

Voici au moment de mettre sous presse les dates importantes inscrites au calendrier. Certains événements ou dates peuvent changer sans préavis.

LP Laissez-passer gratuit requis

MAI

Jusqu'au 12 mai
Exposition – Participants
aux ateliers de peinture
acrylique et contemporaine
et de sculpture sur pierre
Centre des loisirs, 8 h 30 à 21 h



2 mai
Danse – cirque – Vic's mix
Salle Émile-Legault, 19 h 30 LP

18 mai au 2 juin
Exposition citoyenne – Famille Sragar
Centre des loisirs, 8 h 30 à 21 h

6 mai
Cinéma – Les lettres de ma mère
Centre des loisirs, 19 h 30 LP

7 mai
Séance publique du conseil
de Saint-Laurent
Salle du conseil, 19 h 30

8 mai
Début des inscriptions
pour Maisons fleuries
Voir la page 7.

14 mai
Rencontre d'information
sur le Réseau express
métropolitain (REM)
Le Crystal
(5285, boul. Henri-Bourassa Ouest)
· 18 h à 19 h : Portes ouvertes
· 19 h à 20 h : Séance d'information
Entrée libre

14 mai
Concert – Orchestre métropolitain
Église Saint-Sixte, 19 h 30

15 mai
Séance du Comité
consultatif d'urbanisme
Salle du conseil, 19 h 30

Programmation culture et bibliothèques : ville.montreal.qc.ca/saint-laurent

18 mai
Distribution
de compost
Voir la
page 6.



25 mai
Journée de la biodiversité
à Saint-Laurent
Voir la page 7.

JUIN

4 juin
Séance publique du conseil
de Saint-Laurent
Salle du conseil, 19 h 30

5 juin
Séance du Comité
consultatif d'urbanisme
Salle du conseil, 19 h 30

11 juin
Collecte de sang
Centre des loisirs, 10 h à 20 h

25 juin
Séance publique du conseil
de Saint-Laurent
Salle du conseil, 19 h 30

30 juin au 15 septembre
Pianos publics
Lieux divers



CENTRE D'EXPOSITION LETHBRIDGE
Bibliothèque du Boisé, gratuit

Jusqu'au 2 juin
L'instabilité du réel
Exposition conçue
et réalisée par
l'Artothèque et la
compagnie de
création La Grande
Chasse.



MUSÉE DES MAÎTRES ET ARTISANS
DU QUÉBEC
615, avenue Saint-Croix

4 au 28 mai 2019
Exil, peuples d'ici et d'ailleurs
Exposition présentée dans le cadre du
Festival Accès Asie.

29 mai au 16 juin 2019
À PROPEAU
Étudiants du Centre des métiers du cuir
de Montréal

20 juin au 21 juillet 2019
Tisser vos rêves
Exposition annuelle du collectif Le Levant

VENTES-DÉBARRAS

25 et 26 mai, 22, 23 et 24 juin, 6 et 7 juillet,
31 août, 1^{er} et 2 septembre
Voir la page 3.

ATTENTION PIÉTONS!

Avec l'arrivée du printemps, les Laurentiens et les Laurentiennes augmentent leurs déplacements à pied et reprennent leurs activités estivales favorites dans les espaces publics de l'arrondissement.

À ce sujet, le SPVM souhaite vous encourager à adopter de bons comportements en respectant les règles du Code de la sécurité routière. Par exemple, pour vous déplacer en toute sécurité, rien de mieux que de traverser les voies de circulation aux intersections aménagées pour les piétons.

Rappelons que, lorsque vous traversez à un endroit autre qu'à l'intersection ou au passage pour piétons qui se trouve à proximité, non seulement vous vous placez en danger, mais vous pourriez écoper d'une contravention.

Soyez prudents, car votre vie nous tient à cœur!



www.spvm.qc.ca/fr/PDQ7



VENTES-DÉBARRAS

Le retour du beau temps ramène avec lui la saison des ventes-débarras. En 2019, ce sont quatre plages de dates fixes qui sont permises sur le territoire :

- Samedi 25 mai et dimanche 26 mai
- Samedi 22 juin, dimanche 23 juin et lundi 24 juin
- Samedi 6 juillet et dimanche 7 juillet
- Samedi 31 août, dimanche 1^{er} septembre et lundi 2 septembre

Les résidents intéressés à tenir une vente-débarras peuvent déjà s'inscrire pour la première fin de semaine à l'adresse ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/ventedebarras.

L'arrondissement diffusera les adresses inscrites ainsi que la nature des articles offerts. Les résidents qui seront en quête d'un article ou viseront un secteur en particulier pourront également effectuer des recherches soit par type d'article ou encore par rue sur le site de Saint-Laurent à l'adresse mentionnée plus haut ou sur l'application mobile, disponible sur iTunes ou sur Google Play.



INAUGURATION DU CENTRE DE TECHNOLOGIE CORNING DE MONTRÉAL



Aref Salem, conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Alan DeSousa**, maire de Saint-Laurent, **Robert Beaudry**, membre du comité exécutif, responsable du développement économique et commercial, Ville de Montréal, **Claude Echahamian**, président-directeur, iBwave, **Jeff Evenson**, vice-président exécutif et directeur de la stratégie, Corning, **Francesco Miele**, conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Robert W. Thomas**, consul général des États-Unis, **Claudio Mazzali**, vice-président principal de la direction technologique, Corning Optical Communications, et **Hubert Bolduc**, président-directeur général, Montréal international.

Le Centre de technologie Corning de Montréal (CTCM) a été officiellement inauguré le lundi 25 mars 2019 à Saint-Laurent en présence de plusieurs élus laurentiens. L'événement a rassemblé une centaine de participants, dont des représentants de Corning, mais aussi de la Ville de Montréal, de Montréal International, du Consulat des États-Unis, de l'Institut québécois de l'intelligence artificielle (MILA), d'Investissement Québec, de l'Institut de valorisation des données (Ivado), de la Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Laurent–Mont-Royal, de Développement économique Saint-Laurent ou encore de nombreux leaders de l'industrie des technologies et des professeurs des universités montréalaises.

Ce premier centre au Canada pour le groupe Corning est l'illustration du virage technologique pris par l'arrondissement vers l'industrie 4.0. En effet, le CTCM servira de laboratoire mondial d'innovation informatique et soutiendra les technologies émergentes telles l'intelligence artificielle, la réalité augmentée, l'infonuagique

et l'analyse de données, ainsi que les solutions logicielles pour les réseaux optiques sans fil.

« Nous sommes très heureux d'accueillir le Centre de technologie Corning de Montréal à Saint-Laurent, a expliqué le maire, Alan DeSousa. L'innovation a toujours été au cœur du développement de notre territoire. Après l'eau, la vapeur, l'électricité et l'électronique, Saint-Laurent prendra une nouvelle fois toute sa place dans cette quatrième révolution que constituent ces nouvelles technologies de pointe surnommées 4.0. L'accueil de ce nouveau centre à deux pas de la station de métro Du Collège l'illustre parfaitement. Notre territoire a en outre la meilleure main-d'œuvre pour répondre aux recherches de talents annoncées par Corning. Notre communauté multiculturelle présente des candidats très souvent trilingues, avec des habiletés, des expériences et des talents très particuliers. Bref, une main-d'œuvre parfaite pour jouer sur un terrain de jeu international ! »

UNE AUTRE SEMAINE DE RELÂCHE RÉUSSIE

Pour la troisième année consécutive, c'est l'école Enfant-Soleil qui a enregistré la plus grande participation aux activités de la semaine de relâche scolaire. Le 3 avril, les élus de Saint-Laurent ont souligné cette belle participation en procédant à un tirage de prix parmi les élèves de cet établissement scolaire laurentien.

Une cinquantaine d'activités culturelles et sportives, pour la plupart gratuites, ont attiré quelque 15 000 participants. Parmi les plus populaires, mentionnons les bains libres, les films et surtout le soccer libre qui, en quelques jours, a réuni près de 800 amateurs... un record!

« Cette année, des écoles de la Commission scolaire English-Montréal ont rejoint celles de la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys, permettant ainsi à la programmation laurentienne d'obtenir un rayonnement inégalé sur le territoire », s'est réjoui le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa.

Rappelons que la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social a émis un passeport de la semaine de relâche pour les petits, de même qu'un passeport pour les ados. Du 2 au 10 mars, les résidents ont pu profiter d'une programmation variée donnant lieu à de bons moments en famille.



La directrice de l'école Enfant-Soleil, **Suzanne Marchand**, accompagnée de membres du personnel de l'école, pose avec des élèves et des membres du conseil de Saint-Laurent, dont le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, et le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**.

DE NOUVEAUX RECORDS POUR LA COURSE SAINT-LAURENT

Tenue le dimanche 14 avril, la Course Saint-Laurent a connu une température propice à l'établissement de nouveaux records parmi les 1854 coureurs inscrits.

Invités par le club Saint-Laurent Sélect, deux coureurs marathoniens d'élite du Rwanda se sont ainsi démarqués en battant les records pour l'épreuve du 10 km. Il s'agit de Jean-Marie Uwajenza avec un chrono de 29 min 59 sec chez les hommes et de Salomé Nyirarukundo, qui a complété le parcours en 34 min 7 sec chez les femmes. Un record a également été battu pour l'épreuve du 2 km chez les femmes par Karine Béliveau avec un chrono de 6 min 37 sec.

Du côté du Défi corporatif, le cégep de Saint-Laurent a raflé la première place, suivi de l'entreprise Veolia et du collège Vanier. Quant au Défi scolaire auquel prenaient part six écoles laurentiennes, deux ont reçu des distinctions pour leur participation. Parmi les écoles primaires, Enfants-du-Monde a remporté les volets Compétitif et Esprit d'équipe, alors que Pierre-Laporte a triomphé dans le volet Compétitif du côté des écoles secondaires.

Événement écoresponsable

Autre fait marquant, le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, a remis au club Saint-Laurent Sélect la certification « Événement écoresponsable ». Il s'agit du premier club sportif de Saint-Laurent à recevoir cette distinction remise par l'arrondissement pour souligner les efforts visant à réduire l'empreinte écologique d'un événement.

Tous les ingrédients étaient réunis pour assurer le succès de cette 27^e édition de la Course Saint-Laurent, un événement annuel inscrit dans le cadre du Circuit endurance. Reposant sur la participation de quelque 100 bénévoles, il est organisé chaque année par le club Saint-Laurent Sélect inc. en collaboration avec l'arrondissement de Saint-Laurent.



Le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, remettant la certification « Événement écoresponsable » à la présidente du club Saint-Laurent Sélect, **Edvige Persechino**, en compagnie du conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**, et du conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**.

SUITE DE LA PAGE 1

BIXI, UN « NEUF » DE PÂQUES POUR SAINT-LAURENT

« Nous nous réjouissons d'accueillir ces neuf stations de BIXI en réponse aux besoins de mobilité de nos résidents et travailleurs, toujours plus nombreux sur notre territoire, a déclaré le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa. Les usagers vont pouvoir se déplacer plus rapidement dans Saint-Laurent mais aussi rejoindre les arrondissements voisins en profitant de tout le réseau BIXI dans le reste de Montréal. Ce nouveau service fait partie de notre politique en faveur des modes de transports actifs, écologiques et durables. Depuis plus de 10 ans, en collaboration avec Mobilité alternative, la division transport de Développement économique de Saint-Laurent, l'arrondissement met en place une stratégie pour développer des solutions de rechange à l'auto solo. La prochaine arrivée de FLEX, service d'autopartage en libre-service de Communauto, va également dans ce sens. Cette stratégie était présente dès notre Plan de transport 2009-2011 et a ensuite été développée dans notre Plan local de déplacements adopté en 2017. Cela correspond parfaitement à notre déclaration de janvier dernier faisant de Saint-Laurent un territoire municipal durable. »

De son côté, le directeur général de BIXI Montréal, Christian Vermette, a souligné : « À l'ère de l'optimisation du réseau BIXI, le lien entre l'arrondissement de Saint-Laurent et notre mode de transport actif est plus que naturel. Nous sommes fiers de cette collaboration, car promouvoir de saines habitudes de vie fait partie de notre quotidien. Le vélo est de plus en plus populaire à Montréal et, depuis la création de BIXI Montréal en 2014, l'utilisation du service n'a cessé de croître. En 2019, plus de 600 stations et 7250 vélos sont disponibles pour les citoyens de Montréal, Longueuil et Westmount, ce qui fait de BIXI le plus grand réseau en Amérique du Nord après celui de New York! J'espère que les travailleurs et les citoyens de Saint-Laurent profiteront de l'arrivée de BIXI pour découvrir ce mode de transport pratique, écologique et le plus économique en ville. »

COUP DE CHAPEAU AUX BÉNÉVOLES DE SAINT-LAURENT

Le dimanche 7 avril, les membres du conseil ont rendu hommage aux bénévoles des organismes et des associations de la communauté laurentienne lors du 23^e Brunch de reconnaissance des bénévoles. Les présidents et représentants d'une quarantaine de groupes étaient présents, pour un total de 263 invités. Cette tradition bien ancrée à Saint-Laurent s'inscrit dans le cadre de la 45^e Semaine de l'action bénévole.

Dans son allocution, le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, a déclaré : « En donnant temps et énergie pour votre communauté, vous avez façonné le Saint-Laurent d'hier. Ce faisant, vous contribuez aussi à faire du Saint-Laurent d'aujourd'hui une communauté vivante, solidaire et dynamique. Il y a vraiment de quoi être fier! »

*Les présidents et représentants des associations et organismes laurentiens côtoient les membres du conseil de Saint-Laurent : le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Michèle D. Biron**, et le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**.*



PARTICIPEZ À UN VOYAGE GRATUIT D'UNE VALEUR INESTIMABLE

L'arrondissement de Saint-Laurent est à la recherche de candidats et de candidates âgés de 14 à 16 ans pour son voyage-échange annuel avec la Ville de Lethbridge, en Alberta. Les participants sélectionnés s'envoleront vers cette destination en juin et devront ensuite offrir l'hébergement aux visiteurs albertains lors de leur séjour à Saint-Laurent en août.

Un programme d'activités variées sera offert sur place dans chaque communauté. Il comprendra la découverte des attraits locaux et des sorties en groupe.

Les frais de ce voyage sont entièrement couverts par l'arrondissement de Saint-Laurent, à l'exception des dépenses personnelles des participants.

Dates des séjours :

À Lethbridge : Mercredi 26 juin au mercredi 3 juillet

À Saint-Laurent : Mercredi 7 août au mercredi 14 août

Date limite pour transmettre sa candidature :

Le vendredi 17 mai, à 16 h 30

Modalités et formulaires d'inscription :

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/lethbridge

RENSEIGNEMENTS : 311



SUIVEZ SAINT-LAURENT SUR LES MÉDIAS SOCIAUX



/ArrSaintLaurent



/MTLsaintlaurent



ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/infolettre

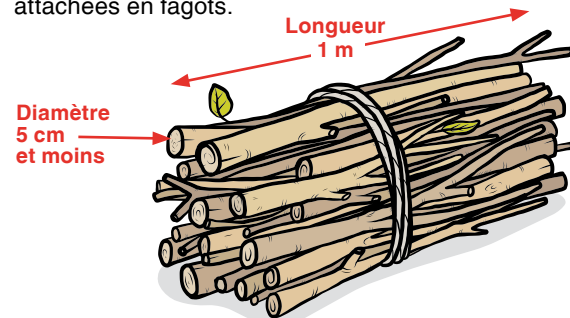
COLLECTE DES BRANCHES

**Branches
d'un diamètre de
5 cm et moins**

5^{CM} et –

Les branches d'arbres feuillus ou de conifères d'un diamètre de 5 cm et moins peuvent être déposées dans la collecte des matières organiques pour les immeubles participants ou pendant la collecte des résidus verts pour les résidents des autres catégories d'immeubles. Cette collecte se déroulera du **22 avril au 29 novembre**, le même jour que la collecte des matières recyclables.

Afin d'être collectées, les branches doivent être taillées à une longueur maximum d'un mètre et être attachées en fagots.



**Branches
d'un diamètre
supérieur à 5 cm**

+5^{CM}

Les branches d'un diamètre supérieur à 5 cm doivent être apportées dans un écocentre ou collectées par un entrepreneur privé. Ceci s'applique également aux souches, aux troncs et aux mottes racinaires.

RENSEIGNEMENT :
☎ 311

POUR TROUVER UN
ÉCOCENTRE :
ville.montreal.qc.ca/ecocentres

DISTRIBUTION DE COMPOST

Que deviennent les matières organiques? Elles sont transformées en compost, un engrais naturel. Une distribution gratuite de ce compost aura lieu le samedi 18 mai, de 9 h à 17 h, aux Ateliers municipaux (13001, boulevard Cavendish).

Les participants devront apporter un contenant et une preuve de résidence. Des cubes de copeaux de cèdre et des arbustes seront remis aux 300 premiers visiteurs.



COLLECTE DES MATIÈRES ORGANIQUES : NOUS AVONS BESOIN DE VOUS!

Saviez-vous que le taux moyen de participation à la collecte des matières organiques à Saint-Laurent est de 26 % depuis son implantation à l'automne 2015? L'arrondissement a donc besoin de vous pour atteindre l'objectif provincial qui est de 60 %.

**Comment participer?
C'est simple!**

Il suffit de déposer les matières compostables telles que les restes de table, les aliments crus, cuits ou périmés ainsi que les résidus verts dans votre bac brun.

Les sacs de plastique, compostables ou biodégradables ne sont pas acceptés dans le bac. Emballez vos matières dans des sacs de papier ou dans du papier journal.

N'hésitez pas à sortir votre bac brun toutes les semaines.

**La collecte n'est pas offerte
dans votre immeuble?**

Visitez le site Internet pour savoir comment vous pouvez tout de même réduire la quantité de déchets que vous produisez : ville.montreal.qc.ca/saint-laurent

Rappelons qu'il est interdit de déposer des matières organiques dans le bac noir destiné aux déchets. Quiconque contrevient au règlement est passible d'une amende pouvant aller jusqu'à 2000 \$.



**Êtes-vous un écocitoyen?
Signez l'engagement!**

Vous participez assidûment à la collecte des matières organiques? La collecte des matières recyclables n'a aucun secret pour vous? Vous êtes donc un écocitoyen!

Signez l'engagement de l'écocitoyen à l'adresse suivante : ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/matieresorganiques

Vous pourriez gagner une séance de coaching zéro déchet donnée par un spécialiste de l'Association québécoise zéro déchet (AQZD) ou l'un des cinq ensembles de départ zéro déchet de l'entreprise québécoise Folles d'ici.

LA COLLECTE DES MATIÈRES ORGANIQUES

c'est simple!





JOURNÉE DE LA BIODIVERSITÉ

Dans le cadre de la Journée internationale de la biodiversité décrétée par l'ONU, l'arrondissement de Saint-Laurent célébrera la Journée de la biodiversité à la Bibliothèque du Boisé le **samedi 25 mai, de 13 h à 17 h.**

Cette journée de découverte proposera une foule d'activités gratuites pour toute la famille :

- Kiosques interactifs et ateliers éducatifs
- Présentation d'oiseaux de proie
- Jeux pour petits et grands
- Rallye de la biodiversité
- Distribution de petits arbres et arbustes et de plantules d'asclépiade
- Tirage de prix de présence

Plusieurs organismes œuvrant dans le domaine de l'environnement seront présents, dont la Fondation David Suzuki, le Programme Coyote et VertCité.



CONCOURS MAISONS FLEURIES

INSCRIPTION DÈS
LE MERCREDI 8 MAI

C'est le retour du concours Maisons fleuries qui permet à l'arrondissement de récompenser annuellement depuis 1981 les plus beaux aménagements paysagers dans la communauté. Les inscriptions se feront en personne à la mairie de Saint-Laurent, située au 777, boulevard Marcel-Laurin, du **mercredi 8 mai au vendredi 10 mai et du lundi 13 mai au vendredi 17 mai**, entre 8 h 30 et 16 h 30. Une preuve de résidence sera exigée et aucune procuration ne sera acceptée. Chaque adresse civique aura droit à une seule inscription. Les aménagements gagnants seront dévoilés cet automne.

En tout, 27 prix seront remis, soit 16 dans la catégorie Aménagements résidentiels, 6 dans la catégorie Jardins communautaires et 5 grands prix. Ceux-ci visent les industries, les institutions et les commerces et comprennent également le Prix d'excellence Micheline-Arsenault et le Prix de la biodiversité, lequel s'inspire des critères du programme de certification d'Espace pour la vie.



► Boîte de fleurs gratuite

L'inscription n'est pas obligatoire pour remporter un prix. Toutefois, elle donne l'assurance que le juge inspectera l'aménagement pendant l'été. De plus, les participants obtiendront au moment de l'inscription un coupon échangeable contre un rabais de 10 % et une boîte de fleurs gratuite à la Pépinière Jasmin (6305, boulevard Henri-Bourassa Ouest) ou à la Pépinière Pierrefonds (2175, boulevard de la Côte-Vertu).



HORAIRE DES ÉDIFICES PUBLICS DURANT LES PROCHAINS JOURS FÉRIÉS

	20 mai	24 juin	25 juin	1 ^{er} juillet	2 juillet
Mairie	Fermée	Fermée	8 h 30 - 16 h 30	Fermée	8 h 30 - 16 h 30
Aréna Raymond-Bourque	Fermé	Fermé	7 h - 1 h	Fermé	7 h - 1 h
Bibliothèque du Boisé	Fermée	Fermée	11 h - 20 h	Fermée	11 h - 20 h
Point de service (775, av. Sainte-Croix) Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent	Fermé	Fermé	10 h - 20 h	Fermé	10 h - 20 h
Centre des loisirs	Fermé	8 h - 22 h 30	8 h - 22 h 30	8 h - 22 h 30	8 h - 22 h 30
Complexe sportif	Fermé	6 h 30 - 18 h 30	6 h 30 - 0 h 30	6 h 30 - 18 h 30	6 h 30 - 0 h 30
Cour municipale	Fermée	Fermée	8 h 30 - 16 h 30	Fermée	8 h 30 - 16 h 30

Collectes

Aucun changement à l'horaire des différentes collectes.

311 et Patrouille de sécurité urbaine (514 855-5700)

Aucun changement à l'horaire de ces services.

CONCOURS « SAC ROUGE SAINT-LAURENT »



Répondez à la question inscrite sur le coupon de participation et courez la chance de gagner un **sac rouge rempli d'objets** à l'effigie de Saint-Laurent.

Retournez votre coupon à l'adresse :
Concours « Sac rouge Saint-Laurent »
777, boulevard Marcel-Laurin
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

Les coupons pour le concours devront être reçus au plus tard le **jeudi 30 mai 2019**. Chaque participation donne une chance de gagner lors du tirage. La personne gagnante sera contactée par l'arrondissement et son nom publié dans le prochain Bulletin de Saint-Laurent.

Les employés de l'arrondissement de Saint-Laurent ne sont pas admissibles au concours.

Félicitations à M. Richard Berlinguette, qui a remporté le concours de février.

Merci à tous les participants.

Coupon de participation au concours « Sac rouge Saint-Laurent »

Nom

Adresse

Code postal

Téléphone

Pour recevoir l'Infolettre, inscrivez votre courriel

QUESTION : Combien de coureurs étaient inscrits à l'édition 2019 de la Course Saint-Laurent?

ATELIERS MULTIDISCIPLINAIRES POUR ENFANTS

Âgés de 17 ans et moins, les artistes en herbe inscrits aux ateliers pour enfants ont présenté quelque 150 œuvres lors d'une exposition au Centre des loisirs lancée par un vernissage le samedi 9 mars. Les cinq ans et moins ont dévoilé des bricolages colorés alors que les plus vieux proposaient des projets artistiques illustrant leurs talents dans des disciplines variées, telles la peinture, la bande dessinée ou la couture. Pour clore l'événement en beauté, les familles ont profité d'une fondue au chocolat, préparée par les jeunes participants inscrits à l'atelier de cuisine Petits marmittons.

MULTIDISCIPLINARY CHILDREN'S WORKSHOPS

The 17-and-under budding artists who are registered for the children's workshops displayed some 150 works at an exhibition at the Centre des loisirs that was kicked off with a vernissage on March 9. The 5-and-under group presented colourful crafts while the older group's projects displayed their talents in several disciplines including painting, cartooning and sewing. A fitting conclusion to the event, families were treated to a chocolate fondue prepared by the young participants during the Petits marmittons cooking workshop.



Le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, des spécialistes des ateliers multidisciplinaires enfants, **Pierre Bourgouin**, **Areg Elibekian** et **Francine Gauthier**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, une agente de développement, **Maria-Elena Antunez**, les spécialistes **Mariette Cadieux** et **Stéphanie Aghbachian**, de même que le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**, et le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, lors du vernissage des ateliers multidisciplinaires pour enfants, le 9 mars, au Centre des loisirs.

The City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, children's multidisciplinary workshop specialists **Pierre Bourgouin**, **Areg Elibekian** and **Francine Gauthier**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, a development officer, **Maria-Elena Antunez**, specialists **Mariette Cadieux** and **Stéphanie Aghbachian**, the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Jacques Cohen**, and the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, at the vernissage for the multidisciplinary children's workshops on March 9 at the Centre des loisirs.

LE CENTRE D'EXPOSITION LETHBRIDGE PRÉSENTE L'INSTABILITÉ DU RÉEL

Les amateurs d'art ont jusqu'au 2 juin prochain pour admirer *L'Instabilité du réel*, présentée au Centre d'exposition Lethbridge de la Bibliothèque du Boisé.

Le visiteur est invité à plonger dans un univers déséquilibrant où les œuvres jouent sur sa perception. L'exposition sensorielle met en dialogue l'art optique de grands maîtres comme Molinari, Tousignant et Vasarely avec des créations d'artistes visuels contemporains. Regroupant plusieurs disciplines, telles la peinture, la sculpture et l'art numérique, *L'Instabilité du réel* présente des pièces réalisées entre les années 1960 et 2015.

Cet événement s'inscrit dans le cadre de la programmation culture et bibliothèques de l'arrondissement de Saint-Laurent. Toute l'année, du théâtre, du cinéma, des concerts, des spectacles familiaux et des activités en bibliothèques sont offerts à la population. La plupart de ces événements sont gratuits.

THE CENTRE D'EXPOSITION LETHBRIDGE PRESENTS L'INSTABILITÉ DU RÉEL

Art lovers have until June 2 to admire *L'Instabilité du réel*, presented at the Centre d'exposition Lethbridge of the Bibliothèque du Boisé.

There, visitors are invited to immerse themselves in a destabilizing world where the works of art play on their perception. The sensory exhibition prompts a dialogue with the works of masters such as Molinari, Tousignant and Vasarely with creations of contemporary visual artists. Bringing together several disciplines, such as painting, sculpture and digital art, *L'Instabilité du réel* features works of art created between the 1960s and 2015.

This event is part of the Culture and Libraries program of the Borough of Saint-Laurent. All year round, residents are invited to theatre, movies, concerts, family shows and library activities. Most of these events are free of charge.



JUSQU'AU
2 JUIN
UNTIL
JUNE 2

Le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, la directrice du Musée des maîtres et artisans du Québec, **Perette Subtil**, le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, la présidente du conseil d'administration de l'Artothèque, **France Terrault**, les artistes **Michel-Pierre Lachance** et **Serge Lemonde**, la coordonnatrice à la programmation et à la logistique, **Catherine Côté Cyr**, et la coordonnatrice à la médiation et aux communications, **Margaux Delmas**, lors du vernissage de *L'Instabilité du réel*, le 6 avril.

The City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, the Director of the Musée des maîtres et artisans du Québec, **Perette Subtil**, the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Jacques Cohen**, the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the President of the Board of Directors of Artothèque, **France Terrault**, artists **Michel-Pierre Lachance** and **Serge Lemonde**, the Coordinator of Programming and Logistics, **Catherine Côté Cyr**, and the Coordinator of Mediation and Communications, **Margaux Delmas**, at the opening of *L'Instabilité du réel*, on April 6.

L'ÉRABLIÈRE URBAINE CERTIFIÉE « ÉVÉNEMENT ÉCORESPONSABLE »

URBAN SUGAR SHACK RECOGNIZED AS AN “ECO-RESPONSIBLE” EVENT



Le parc Beaudet était le théâtre de la quinzième édition de l'Érablière urbaine, le samedi 30 mars dernier. Malgré la pluie, de nombreuses familles laurentiennes ont tenu à souligner l'arrivée du printemps en participant aux activités organisées sur le thème du temps des sucres. Véritable tradition au sein de la communauté, l'Érablière urbaine constitue un moment privilégié pour les citoyennes et les citoyens de découvrir ou de redécouvrir un pan de l'histoire et de la culture québécoise.

Le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, était heureux de décerner à cette occasion la certification « événement écoresponsable » à l'Érablière urbaine, organisée par VertCité. Il s'agit là du premier événement mis sur pied par un partenaire laurentien à se voir décerner cet honneur. « Cette certification confirme que l'Érablière urbaine intègre concrètement les principes du développement durable, de façon à réduire son empreinte écologique », a déclaré M. DeSousa.

Parc Beaudet was the scene of the 15th edition of the Urban Sugar Shack on Saturday, March 30. Although it rained, many Saint-Laurent families were keen on celebrating the arrival of spring by participating in the many activities organized under the sugaring off theme. A true tradition within the Saint-Laurent community, the Urban Sugar Shack is a privileged opportunity for all residents to discover or rediscover a part of Québec's history and culture.

The Mayor of Saint-Laurent, Alan DeSousa, was pleased to take this opportunity to award “eco-responsible event” certification to the Urban Sugar Shack, organized by VertCité. This is the first event organized by a Saint-Laurent partner to receive this honour. “This certification confirms that the Urban Sugar Shack concretely integrates the principles of sustainable development, in order to reduce its ecological footprint,” stated Mayor DeSousa.



Le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, accompagné de ses filles, **Tara** et **Joya**, le président de la Société de développement commercial Quartier D, **Berj Merdjanian**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le directeur de VertCité, **Guy Déziel**, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, une bénévole de l'Érablière urbaine et le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**.

The City Councillor for Norman-McLaren District, Aref Salem, seen here with his daughters, Tara and Joya, the president of the Société de développement commercial Quartier D, Berj Merdjanian, the Mayor of Saint-Laurent, Alan DeSousa, the VertCité Director, Guy Déziel, the City Councillor for Côte-de-Liesse District, Francesco Miele, one of the Urban Sugar Shack's volunteers and the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, Jacques Cohen.

BIBLIOTHÈQUE DU VIEUX-SAINT-LAURENT

FERMETURE TEMPORAIRE

Le 1^{er} avril, la Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent a fermé ses portes pour des travaux de rénovation. La réouverture est prévue au début de l'année 2020.

Un point de service est ouvert depuis le 15 avril 2019 à la salle Saint-Joseph de la paroisse de Saint-Laurent, au 775, avenue Sainte-Croix.

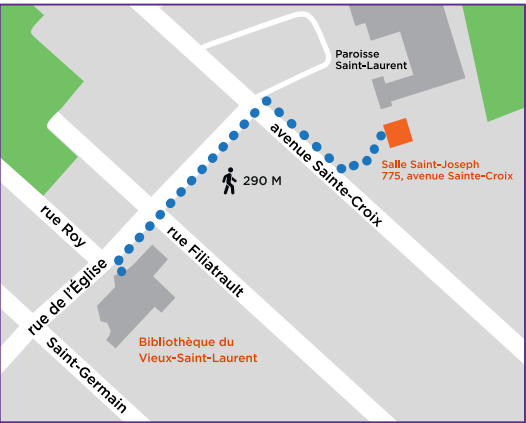
- 2500 documents disponibles sur place
- Récupération des réservations
- Salle de lecture
- Accès Wi-Fi

TEMPORARY CLOSURE

On April 1, the Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent closed its door for renovations. The facility is scheduled to reopen in early 2020.

A point of service in Salle Saint-Joseph with the Saint-Laurent Parish, located at 775, avenue Sainte-Croix has been open since April 15, 2019.

- 2500 titles available on site
- Pick-up of titles placed on hold
- Reading room
- Wi-Fi access



Horaire du point de service	
Lundi, vendredi et samedi	10 h à 17 h
Mardi et mercredi	10 h à 20 h
Jeudi	10 h à 18 h
Dimanche	Fermé

Point of service hours	
Monday, Friday and Saturday	10 a.m. - 5 p.m.
Tuesday and Wednesday	10 a.m. - 8 p.m.
Thursday	10 a.m. - 6 p.m.
Sunday	Closed

Architecte : CGA architectes inc. | Ingénieurs : FNX INNOV